# OTSUSED

## NÕUKOGU OTSUS (EL) 2022/1912,

## 29. september 2022,

## Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Reini laevaliikluse keskkomisjonis seoses Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva muudetud korra vastuvõtmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 91 lõiget 1 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) 17. oktoobri 1868. aasta Reini laevaliikluse muudetud konventsioon, mida on muudetud 20. novembril 1963 vastu võetud konventsiooniga (millega muudetakse Reini laevaliikluse muudetud konventsiooni), jõustus 14. aprillil 1967 (edaspidi „konventsioon“).

(2) Konventsiooni artikli 17 kohaselt võib Reini laevaliikluse keskkomisjon (edaspidi „CCNR“) vastu võtta kutsekvalifikatsioonide valdkonna nõudeid.

(3) Nähakse ette, et lähikuudel võtab CCNR kirjaliku menetluse teel vastu resolutsiooni, millega muudetakse Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitlevat korda (edaspidi „RPN“), et võtta arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/2397 ([1]). Selleks et nimetatud korra kohaselt välja antud kvalifikatsioonitunnistused, teenistusraamatud või logiraamatud oleks liidu siseveeteedel kehtivad, peab RPNis sätestama nimetatud direktiivi nõuetega identsed nõuded.

(4) Kuigi direktiiviga (EL) 2017/2397 nõustutakse liidu ja CCNRi õigusraamistiku kooseksisteerimisega, ei tohi kõnealuse direktiivi tõhusust ohtu seada. Seega kohaldatakse RPNi sätteid, eelkõige selle artikli 3.02 lõike 1 teise lõigu, artikli 5.01 lõike 6 ning artiklite 13.01 ja 13.03 sätteid, ilma et see piiraks direktiivi (EL) 2017/2397 kohaldamist liidu siseveeteedel, kui nimetatud direktiivis on sätestatud samasisulised nõuded. Eelkõige peavad liikmesriigid, kes on CCNRi liikmed, kohaldama direktiivi (EL) 2017/2397 artiklis 9 sätestatud menetlust, et teha kindlaks siseveeteede osad, kus on erilisi riske.

(5) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel CCNRis võetav seisukoht, kuna muudetud RPNi vastuvõtmine võib otsustavalt mõjutada liidu õigusaktide, nimelt direktiivi (EL) 2017/2397 sisu.

(6) Liidu seisukoht peaks seega olema leppida kokku RPNi sellise versiooni vastuvõtmises, mis sisaldab direktiivi (EL) 2017/2397 nõuetega identseid nõudeid, võttes arvesse käesoleva otsuse lisas esitatud muudatusi.

(7) Liit ei ole CCNRi liige. Liidu seisukoha peaksid esitama ühiselt liidu huvides tegutsedes liikmesriigid, kes on CCNRi liikmed,

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel Reini laevaliikluse keskkomisjonis (CCNR) on leppida kokku, et võetakse vastu Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva korra muudetud versioon, mis sisaldab direktiivi (EL) 2017/2397 nõuetega identseid nõudeid, võttes arvesse käesolevas otsuse lisas esitatud muudatusi.

*Artikkel 2*

Artiklis 1 sätestatud seisukoha esitavad ühiselt liidu huvides tegutsedes liikmesriigid, kes on CCNRi liikmed.

*Artikkel 3*

Artiklis 1 sätestatud seisukohtade väiksemates tehnilistes muudatustes võidakse kokku leppida ilma nõukogu täiendava otsuseta.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 29. september 2022

*Nõukogu nimel*
*eesistuja*
J. SÍKELA

*LISA*

Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva muudetud korra (RPN) kavandit muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 3.02 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent Règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW."

2) Artiklisse 3.02 lisatakse uus lõige 3:

„3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397."

3) Artikli 5.01 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés.Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois.";

4) Artikli 5.01 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment."

5) Artikli 13.01 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.“

6) Artikli 13.02 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“

7) Artikli 13.03 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.“

8) Artikli 13.04 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.“

9) Artikli 13.05 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.“

10) Artikli 13.06 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.“

11) Artikli 20.01 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.“

12) Artikli 20.02 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.“

13) Artikli 20.03 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032."

14) Artikli 20.08 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime."